Marie Moret à monsieur L. Barni, 8 avril 1901

Auteur·e : Moret, Marie (1840-1908)

Les folios

En passant la souris sur une vignette, le titre de l'image apparaît.

2 Fichier(s)

Informations sur le document source

CoteFamilistère de Guise, inv. n° 2005-00-124
Collation2 p. (141r, 142v)
Nature du documentCopie à la presse d'un manuscrit
Lieu de conservationFamilistère de Guise

Citer cette page

Moret, Marie (1840-1908), Marie Moret à monsieur L. Barni, 8 avril 1901, Équipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle) consulté le 19/09/2025 sur la plate-forme EMAN : https://eman-archives.org/Famililettres/items/show/54130

Informations sur l'édition numérique

ÉditeurÉquipe du projet FamiliLettres (Familistère de Guise - CNAM) & Projet EMAN (UMR Thalim, CNRS-ENS-Sorbonne Nouvelle)

Présentation

Auteur·eMoret, Marie (1840-1908)
Date de rédaction8 avril 1901
Lieu de rédaction14, rue Bourdaloue, Nîmes (Gard)
DestinataireBarni, L.
Lieu de destination9, rue Traversière, Le Perreux-sur-Marne (Val-de-Marne)

Description

RésuméMarie Moret écrit à monsieur Barni [héritier et neveu de Jules Barni], sur la recommandation de Félix Alcan. Elle explique à monsieur Barni qu'elle publie depuis 1891 dans *Le Devoir*, une revue mensuelle non commerciale tirée à 330 exemplaires, des « Documents pour une biographie complète de J.-B. A. Godin »,

fondateur du Familistère de Guise, qu'elle doit établir « comment les conclusions actuelles de la science appuient les vues philosophiques de Godin », et qu'elle voudrait reproduire 20 à 25 pages de la traduction par Jules Barni de la *Critique de la raison pure* de Kant. Marie Moret demande l'autorisation de citer l'ouvrage : « [N]ul mieux que Kant (par avance) n'a établi les conséquences philosophiques et sociales de la régression dynamique, laquelle est le mot de la science d'aujourd'hui. C'est du moins ce qui ressort pour moi de la belle traduction due à Monsieur Jules Barni. » Elle précise que la source des citations serait mentionnée et que les « Documents pour une biographie complète de J.-B. A. Godin » sont tirés à part à 100 exemplaires après leur publication dans *Le Devoir*. Dans le post-scriptum, elle annonce qu'elle joint à son courrier un exemplaire de la brochure *Le Familistère illustré*.
SupportLe nom du correspondant, « Barni », est manuscrit à la mine de plomb sur la copie de la lettre à la suite de l'appel de la lettre « Monsieur ». Un passage de la lettre (folio 142v) est souligné par un trait manuscrit au crayon bleu sur la copie de la lettre.

Mots-clés

Administration et édition du journal Le Devoir, Édition, Livres, Procédure (droit)
Personnes citées

- Alcan, Félix (1841-1925)
- Baillière, Germer (1807-1859)
- Barni, Jules (1818-1878)
- Godin, Jean-Baptiste André (1817-1888)
- Kant, Immanuel (1724-1804)

Œuvres citées

- [Dallet (Émilie), Dallet (Marie-Jeanne), Fabre (Auguste) et Prudhommeaux (Jules)], *Le Familistère illustré, résultats de vingt ans d'association, 1880-1900, par D.-F.-P.*, Paris, Guillaumin et Cie, [1900].
- Kant (Immanuel), *Critique de la raison pure*, traduit par Jules Barni, 3 vol., Paris, G. Baillière, 1869.

Notice créée par Pauline Pélissier Notice créée le 14/06/2024 Dernière modification le 27/09/2024

Fichier issu d'une page EMAN : http://eman-archives.org/Famililettres/items/show/54130?context=pdf

Dimes, 8 avril.

14 rue Bonaparte

Monsieur Barni

Sur l'indication de Monsieur Félix Alcan, successeur de MM. Germer-Baillière, éditeurs de l'ouvrage "La critique de la raison pure" par E. Kant, traduit de l'allemand par Jules Barni, 1869, deux volumes; j'ai l'honneur de m'adresser à vous et de vous prier de bien vouloir m'autoriser à reproduire textuellement, dans ma revue mensuelle "Le Devoir" quelques passages des deux volumes susdits. Voici à quelle occasion:

Depuis 1891 je publie dans ma Revue (revue non commerciale: tirage 350 exemplaires distribués environ en services gratuits dans des bibliothèques publiques en France et à l'étranger) des Documents pour une biographie complète de feu mon mari J. B. André Godin, fondateur du familistère de Guise et auteur de quelques volumes.

Or, j'arrive au moment où je vais avoir à établir comment les conclusions actuelles de la science appuient les vues philosophiques de

Gévin et nul mieux que Kant (par avance) n'a établi les conséquences philosophiques et sociales de la régression esthétique, laquelle est le trait de la science d'aujourd'hui. C'est du moins ce qui ressort pour moi de la belle traduction due à Monsieur Jules Barni.

Les passages dont j'aurais besoin représenteraient, étant rassemblés, la valeur de 20 à 25 pages sur les 500 constituant les deux volumes. Bien entendu la source serait soigneusement indiquée afin que le lecteur puisse recourir aux renseignements complets.

Les documents biographiques dont je parle sont, après réflection faite, de Darwin, tirés à part à cent exemplaires pour une distribution gratuite spéciale comme elle indiquée ci-dessus, en vue surtout de l'avenir.

Je vous remercie vivement à l'avance, Monsieur, de votre réponse et vous prie toutes mes excuses pour occuper ainsi votre temps.

Veuillez agréer l'assurance de toute ma considération

Vte J. B. André Gévin

P.S. Par ce même courrier je vous adresse, en vous priant de bien vouloir la recevoir, une brochure "Le transformisme illustré" que vous donnera, si vous voulez bien la parcourir, une idée générale de l'œuvre de J. B. le Gévin